

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

12 DECEMBRE 1963.

Projet de loi modifiant, notamment en ce qui concerne les matières d'examen et les programmes d'enseignement, les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

CHAPITRE I.

Modifications aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

ARTICLE PREMIER.

Un article *1bis* et un article *1ter*, rédigés comme suit, sont insérés dans les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 :

« *Article 1bis.* — Sur avis conforme de la Commission instituée par l'article *1ter*, le Roi peut modifier ou compléter la liste des grades, aux conditions suivantes :

» 1° Les nouveaux grades peuvent être ceux de candidat, de licencié, d'agrégé de l'enseignement secon-

R. A 6602.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
605 (Session de 1962-1963) :
1 : Projet de loi;
2 et 3 : Amendements;
4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
10 et 12 décembre 1963.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

12 DECEMBER 1963.

Ontwerp van wet waarbij de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, alsmede de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de rijksuniversiteiten gewijzigd worden, inzonderheid wat de examenvakken en de onderwijsprogramma's betreft.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

EERSTE ARTIKEL.

Een artikel *1bis* en een artikel *1ter*, als volgt opgesteld, worden ingelast in de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 :

« *Artikel 1bis.* — Op eensluidend advies van de bij artikel *1ter* ingestelde Commissie, kan de Koning de lijst van de graden wijzigen of aanvullen, onder de volgende voorwaarden :

» 1° De nieuwe graden mogen die zijn van kandidaat, van licentiaat, van geaggregeerde voor het hoger

R. A 6602.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
605 (Zitting 1962-1963) :
1 : Wetsontwerp;
2 en 3 : Amendementen;
4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
10 en 12 december 1963.

daire supérieur, de docteur ou d'ingénieur; les diplômes y relatifs sont délivrés, soit par une université, telle qu'elle est définie à l'article 37, soit par les jurys constitués par le Roi;

» 2° Nul n'est admis à l'examen de candidat s'il ne répond à l'une des conditions fixées par la présente coordination pour l'admission à l'examen de candidat en philosophie et lettres, de candidat en sciences, de candidat en sciences naturelles et médicales, de candidat ingénieur civil ou de candidat ingénieur agronome; le Roi détermine laquelle de ces conditions doit être remplie;

» 3° Nul n'est admis à l'examen de licencié ou d'ingénieur s'il n'a obtenu le grade correspondant de candidat; à l'examen d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur ou à l'examen de docteur s'il n'a obtenu le grade correspondant de licencié;

» 4° Nul n'est admis à l'examen s'il n'a donné à ses études la durée suivante :

- » deux années au moins pour le grade de candidat;
- » deux années au moins pour le grade de licencié;
- » trois années au moins pour le grade d'ingénieur;
- » une année au moins pour le grade d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur;
- » une année au moins pour le grade de docteur;

» 5° Les matières des examens sont fixées par le Roi sur avis conforme de la Commission.

» *Article 1ter.* — Il est institué une Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires. Elle est composée des Ministres qui ont l'enseignement universitaire dans leurs attributions ou de leur représentant, des recteurs des universités, telles qu'elles sont définies à l'article 37 ou des personnes qui en exercent statutairement les attributions en cas d'empêchement des titulaires et, s'il y a lieu, des recteurs des établissements assimilés aux universités en vertu de l'article 37, ou des personnes qui en exercent statutairement les attributions en cas d'empêchement des titulaires.

» Chacun des membres de la Commission peut s'adjoindre dans chaque cas une personnalité particulièrement compétente.

» La Commission peut inviter à ses réunions des personnalités représentatives de l'enseignement, de la recherche scientifique et des milieux économiques et sociaux.

» Les recteurs ou les personnes qui en exercent statutairement les attributions en cas d'empêchement des titulaires, ont seuls voix délibérative.

» Le Roi règle pour le surplus le fonctionnement de la Commission; il fixe notamment le montant des jetons de présence, des frais de route et de séjour des membres. »

secundair onderwijs, van doctor of van ingenieur; de erop betrekking hebbende diploma's worden uitgereikt, hetzij door een universiteit, zoals ze in artikel 37 is omschreven, hetzij door de door de Koning ingestelde examencommissies;

» 2° Niemand wordt toegelaten tot het examen van kandidaat, zo hij niet voldoet aan één van de voorwaarden door de huidige coördinatie gesteld, voor de toelating tot het examen van kandidaat in de letteren en wijsbegeerte, van kandidaat in de wetenschappen, van kandidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, van kandidaat-burgerlijk ingenieur of van kandidaat-landbouwkundig ingenieur; de Koning bepaalt welke van deze voorwaarden dient te worden vervuld;

» 3° Niemand wordt toegelaten tot het examen van licentiaat of van ingenieur zo hij niet de overeenkomstige graad van kandidaat heeft behaald; tot het examen van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs of tot het examen van doctor, zo hij de overeenkomstige graad van licentiaat niet heeft behaald;

» 4° Niemand wordt tot het examen toegelaten zo hij aan zijn studiën niet de volgende tijd heeft besteed :

- » tenminste twee jaar voor de graad van kandidaat;
- » ten minste twee jaar voor de graad van licentiaat;
- » tenminste drie jaar voor de graad van ingenieur;
- » ten minste één jaar voor de graad van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs;
- » ten minste één jaar voor de graad van doctor;

» 5° De examenstof wordt bepaald door de Koning op eensluidend advies van de Commissie.

» *Artikel 1ter.* — Er wordt een Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens ingesteld. Ze is samengesteld uit de Ministers tot wier bevoegdheid het universitair onderwijs behoort of hun vertegenwoordiger, uit de rectoren der universiteiten, zoals ze bepaald zijn in artikel 37, of de personen die in geval van verhindering van de titularissen statutair de bevoegdheden van deze laatste uitoefenen en, zo nodig, uit de rectoren van de krachtens artikel 37 met de universiteitengelijkgestelde inrichtingen, of de personen die in geval van verhindering van de titularissen statutair de bevoegdheden van deze laatste uitoefenen.

» Ieder lid van de Commissie mag, voor elk geval, zich laten bijstaan door een bijzonder bevoegde persoon.

» De Commissie mag op haar vergaderingen personaliteiten uitnodigen die een vooraanstaande plaats innemen in het onderwijs, het wetenschappelijk onderzoek en in de economische en sociale kringen.

» Alleen de rectoren of in geval van verhindering van de titularissen, de personen die statutair de bevoegdheid van deze laatste uitoefenen, zijn stemgerechtigd.

» Voor het overige regelt de Koning de werking van de Commissie; hij bepaalt onder meer het bedrag van de presentiegelden en van de reis- en verblijfkosten van de leden. »

ART. 2.

L'article 35 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 35.* — Le Roi peut modifier les matières des examens prévues par la présente coordination, sur avis conforme de la Commission instituée par l'article 1^{er}. »

ART. 3.

L'article 36 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 36.* — Tous les examens et épreuves se font publiquement et sont annoncés au moins huit jours d'avance.

» Dans les universités et établissements assimilés, les examens et épreuves à subir par les étudiants qui ont suivi les cours ont lieu aux dates fixées par les autorités académiques compétentes, en dehors des périodes de vacances.

» Les dates des examens et épreuves à subir devant les jurys visés à l'article 40 sont fixées par les Ministres qui ont l'enseignement universitaire dans leurs attributions.

» Nul ne peut se présenter plus de deux fois aux mêmes examens ou épreuves au cours d'une même année d'études. »

ART. 4.

L'article 37 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 37.* — Les diplômes relatifs aux grades prémentionnés sont délivrés soit par une université, soit par les jurys visés à l'article 40. Est considéré comme université pour l'application de la présente coordination, tout établissement qui organise au moins l'enseignement en vue des examens des grades académiques mentionnés aux articles 15 à 23, 25, 27 à 29, 31 et 33.

» Sont assimilés aux universités :

» 1^o la faculté universitaire Saint-Louis, à Bruxelles, pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie et lettres;

» 2^o les facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix, à Namur, pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie et lettres, de candidat en sciences (le diplôme de candidat en sciences mathématiques ou physiques excepté), et de candidat en sciences naturelles et médicales;

» 3^o la faculté polytechnique de Mons, pour la délivrance des diplômes relatifs au grade de candidat

ART. 2.

Artikel 35 derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 35.* — De Koning kan op eensluidend advies van de bij artikel 1^{ter} ingestelde Commissie, de examenstof voorgeschreven door de huidige coördinatie wijzigen. »

ART. 3.

Artikel 36 derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 36.* — Al de examens en examengedeelten worden in het openbaar afgenomen en worden ten minste acht dagen op voorhand aangekondigd.

» In de universiteiten en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen hebben de examens en de examengedeelten, welke de studenten moeten afleggen die de cursussen gevolgd hebben, plaats op de datums vastgesteld door de bevoegde overheden, doch buiten de vakantieperiodes.

» De datums van de examens en examengedeelten die moeten afgelegd worden ten overstaan van de in artikel 40 bedoelde examencommissie worden bepaald door de Ministers tot wier bevoegdheid het universitaire onderwijs behoort.

» Niemand mag zich in de loop van éénzelfde studiejaar meer dan tweemaal voor dezelfde examens of examengedeelten aanmelden. »

ART. 4.

Artikel 37 derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 37.* — De diploma's betreffende bovenvermelde graden worden uitgereikt, hetzij door een universiteit, hetzij door de in artikel 40 bedoelde examencommissies. Wordt voor de toepassing van deze coördinatie, als universiteit beschouwd, iedere inrichting die op zijn minst het onderwijs inricht met het oog op de examens voor de academische graden vermeld in de artikelen 15 tot 23, 25, 27 tot 29, 31 en 33.

» Worden met de universiteiten gelijkgesteld :

» 1^o de universitaire faculteit « Sint-Aloysius » te Brussel, voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de letteren en wijsbegeerte;

» 2^o de universitaire faculteiten « Notre-Dame-de-la-Paix » te Namen, voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de letteren en wijsbegeerte, van kandidaat in de wetenschappen (het diploma van kandidaat in de wis- of natuurkundige wetenschappen uitgezonderd) en van kandidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen;

» 3^o de polytechnische faculteit te Bergen, voor het uitreiken van de diploma's betreffende de graad van

ingénieur civil, aux divers grades d'ingénieur civil et au grade d'agrégé de l'enseignement supérieur;

» 4° l'école de médecine vétérinaire de l'Etat à Bruxelles (Cureghem) pour la délivrance des diplômes de candidat en médecine vétérinaire, de docteur en médecine vétérinaire et d'agrégé de l'enseignement supérieur;

» 5° les instituts agronomiques de l'Etat, pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur-agronome, d'ingénieur agronome, d'ingénieur-chimiste et des industries agricoles, ainsi que d'agrégé de l'enseignement supérieur. »

ART. 5.

L'article 38 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 38.* — Les universités et les établissements y assimilés en vertu de l'article 37 doivent organiser les cours, travaux et exercices correspondant aux exigences de la préparation aux examens pour la délivrance des diplômes qu'ils sont habilités à conférer. »

ART. 6.

L'article 40 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 40.* — Il est institué un jury central accessible à tous les aspirants aux divers grades académiques et des jurys spéciaux accessibles exclusivement aux élèves d'établissements déterminés.

» Le jury central et les jurys spéciaux sont composés de professeurs, de telle sorte que les membres appartenant à l'enseignement officiel et les membres appartenant à l'enseignement libre y figurent en nombre égal.

» Les présidents de ces jurys sont choisis en dehors du personnel enseignant.

» Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ces jurys; il détermine, sur avis de la commission instituée par l'article 1^{er}, les connaissances exigées pour chacune des matières des examens. »

ART. 7.

L'article 50, dernier alinéa, des mêmes lois est supprimé.

ART. 8.

L'article 59 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 59.* — Des prix en espèces peuvent être décernés annuellement par le Roi, à la suite d'un con-

kandidaat-burgerlijk ingenieur, de verschillende graden van burgerlijk ingenieur en van de graad van geaggregeerde voor het hoger onderwijs;

» 4° de rijksveeartsenijsschool te Brussel (Kuregem), voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de veeartsenijkunde, van doctor in de veeartsenijkunde en van geaggregeerde voor het hoger onderwijs;

» 5° de rijkslandbouwhogescholen, voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat-landbouwkundig ingenieur, van landbouwkundig ingenieur, van ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustriën en van geaggregeerde voor het hoger onderwijs. »

ART. 5.

Artikel 38 derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 38.* — De universiteiten en de krachtens artikel 37 ermee gelijkgestelde inrichtingen, moeten de cursussen, werkzaamheden en oefeningen inrichten, welke beantwoorden aan de vereisten gesteld voor de voorbereiding op de examens voor het uitreiken van de diploma's, die zij mogen verlenen. »

ART. 6.

Artikel 40 van dezelfde wetten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« *Artikel 40.* — Er wordt een centrale examencommissie ingesteld die toegankelijk is voor al diegenen die de verschillende academische graden wensen te behalen en er worden bijzondere examencommissies ingesteld die uitsluitend toegankelijk zijn voor de leerlingen van bepaalde inrichtingen.

» De centrale examencommissie en de bijzondere examencommissies, die uit professoren bestaan, worden derwijze samengesteld dat het aantal leden die tot het officieel onderwijs behoren en het aantal leden die tot het vrij onderwijs behoren, gelijk is.

» De voorzitters van die commissies worden buiten het onderwijzend personeel gekozen.

» De Koning regelt de inrichting en de werking van die commissies; op advies van de commissie ingesteld bij artikel 1^{er}, stelt hij de leerstof voor elk examen-vak vast. »

ART. 7.

Het laatste lid van artikel 50 derzelfde wetten wordt geschrapt.

ART. 8.

Artikel 59 derzelfde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *Artikel 59.* — Prijzen in geld kunnen ieder jaar door de Koning, ingevolge een wedstrijd waarvan hij

cours dont il règle les conditions, aux étudiants belges inscrits au rôle d'une université ou d'un établissement assimilé en vertu de l'article 37 pour les examens en vue de l'obtention de l'un des diplômes légaux de licencié, de docteur en droit ou en médecine, chirurgie et accouchements ou en médecine vétérinaire, de pharmacien ou d'ingénieur.

» Toutefois, les porteurs d'un diplôme légal de fin d'études qui n'ont pas encore participé à ce concours, pourront s'inscrire au concours organisé pendant l'année civile au cours de laquelle ils ont obtenu leur diplôme. »

CHAPITRE II.

Modifications à la loi du 28 avril 1953.

ART. 9.

L'article 2 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — L'enseignement donné dans ces universités comprend les matières correspondant aux exigences de la préparation aux examens pour la délivrance des diplômes qu'elles sont habilitées à conférer en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de l'article 3 de la présente loi. »

ART. 10.

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. — Outre les grades académiques légaux, les universités de l'Etat peuvent délivrer des diplômes scientifiques et honorifiques. Ceux-ci ne confèrent pas les droits inhérents aux grades légaux, sauf les exceptions prévues par des lois particulières.

» Le Roi fixe les conditions générales de délivrance de ces diplômes; il détermine notamment la nature des titres et la durée des études requis pour l'obtention de ces titres. »

ART. 11.

1. L'article 18 de la même loi, dont le texte actuel est repris sous un § 1^{er}, est complété par la disposition suivante :

« 7° détermine les cours, travaux et exercices pratiques relatifs aux matières de l'enseignement, conformément à l'article 2 de la présente loi.

» Il prend ces décisions soit sur la proposition qui lui est faite par les facultés, écoles, instituts ou centres interfacultaires compétents, soit, sans cette proposition,

de voorwaarden regelt, verleend worden aan de Belgische studenten die op de lijsten van een universiteit of van een daarmede, krachtens artikel 37, gelijkgestelde inrichting ingeschreven zijn voor de examens tot het bekomen van een der wettelijke diploma's van licentiaat, van doctor in de rechten of in de genees-, heel- en verloskunde of in de veeartsenijkunde, van apotheker of van ingenieur.

» De houders van een wettelijk einddiploma, die nog niet aan dit examen hebben deelgenomen, mogen zich evenwel laten inschrijven voor de wedstrijd die ingericht wordt in de loop van het kalenderjaar tijdens hetwelk zij hun diploma behaald hebben. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen van de wet van 28 april 1953.

ART. 9.

Artikel 2 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. — Het onderwijs dat in deze universiteiten wordt verstrekt, omvat de stof die beantwoordt aan de vereisten gesteld voor de voorbereiding op de examens voor het uitreiken van de diploma's die ze, krachtens de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens en artikel 3 van deze wet mogen verlenen. »

ART. 10.

Artikel 3 derzelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3. — Buiten de wettelijke academische graden, mogen de Rijksuniversiteiten wetenschappelijke diploma's en erediploma's uitreiken. Deze diploma's verlenen niet de rechten welke aan de wettelijke graden verbonden zijn, behoudens de uitzonderingen in bijzondere wetten bepaald.

» De Koning stelt de algemene voorwaarden vast voor de uitreiking van deze diploma's; hij bepaalt inzonderheid de aard der bekwaamheidsbewijzen en de duur der studiën vereist voor het bekomen van deze bekwaamheidsbewijzen. »

ART. 11.

1. Artikel 18 derzelfde wet, waarvan de huidige tekst onder een § 1 wordt hernomen, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 7° Hij bepaalt de cursussen, werkzaamheden en praktische oefeningen met betrekking tot de stof van het onderwijs, overeenkomstig artikel 2 van deze wet.

» Hij neemt die beslissingen hetzij op voorstel van de bevoegde faculteiten, scholen, instituten of interfacultaire centra, hetzij zonder dit voorstel, wanneer hij

lorsqu'il l'a sollicitée et ne l'a pas reçue dans le délai qu'il fixe, qui ne peut être inférieur à 3 mois.

» Ces décisions sont soumises à l'approbation du Ministre, qui a l'enseignement universitaire de l'Etat dans ses attributions, lorsqu'elles entraînent des dépenses nouvelles. »

2. Le même article 18 est complété par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Les décisions visées au § 1^{er}, 7^o, peuvent être prises par le Ministre qui a l'enseignement universitaire de l'Etat dans ses attributions, lorsque le Conseil d'administration n'a pu se rallier à deux propositions faites sur le même objet par les facultés, écoles, instituts ou centres interfacultaires compétents. »

ART. 12.

Les mots : « prescrits par les lois et arrêtés », figurant aux articles 21 et 27 de la même loi, sont remplacés par les mots : « prescrits par le Conseil d'administration ».

ART. 13.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'année académique qui suit celle en cours au moment de sa publication.

Bruxelles, le 12 décembre 1963.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

dit heeft aangevraagd en binnen de termijn die hij oplegt en die ten minste 3 maanden moet bedragen, niet ontvangen heeft.

» Deze beslissingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister tot wiens bevoegdheid het Rijksuniversitair onderwijs behoort, wanneer ze nieuwe uitgaven medebrengen. »

2. Hetzelfde artikel 18 wordt door een § 2 aangevuld, dat luidt als volgt :

« § 2. De beslissingen bedoeld in § 1, 7^o, mogen genomen worden door de Minister tot wiens bevoegdheid het rijksuniversitair onderwijs behoort, indien de Raad van beheer zich niet heeft kunnen aansluiten bij twee voorstellen, over hetzelfde onderwerp, van de bevoegde faculteiten, scholen, instituten of interfacultaire centra. »

ART. 12.

De woorden : « van de bij de wetten en besluiten voorgeschreven », vermeld in de artikelen 21 en 27 van dezelfde wet, worden vervangen door de woorden : « voorgeschreven door de Raad van beheer ».

ART. 13.

Deze wet treedt in werking met ingang van het academiejahr dat volgt op het bij haar bekendmaking lopend academiejahr.

Brussel, 12 december 1963.

*De Voorzitter van
de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. DE RIEMAECKER-LEGOT.